

ⓓ Bedienungsanleitung  
für Winkelschleifer

Ⓢⓐ Uputstvo za upotrebu  
Ugaona brusilica

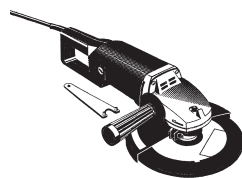
**Einhell**<sup>®</sup>

1



Art.-Nr.: 44.304.57

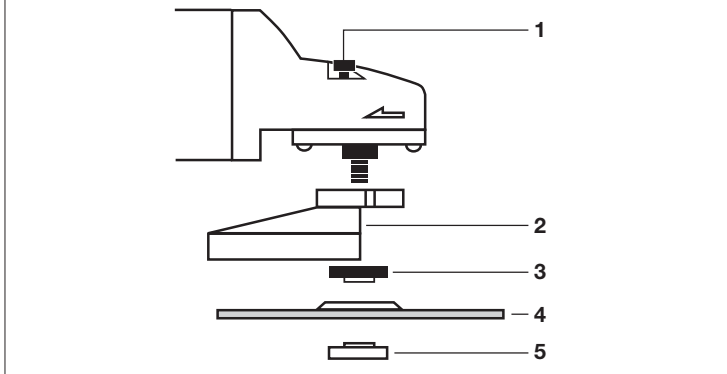
I.-Nr.: 01013



**WS 230-4**

④ Anordnung der Flansche siehe Seite 5

⑤ Raspored prirubnica vidi stranu 8



- ④
- 1 Spindelarretierung
  - 2 Schutzhaube
  - 3 Spannflansch \*
  - 4 Schleifscheibe
  - 5 Flanschmutter \*

- ⑤
- 1 Blokada osovine
  - 2 Štitnik
  - 3 Stezna prirubnica\*
  - 4 Brusna ploča
  - 5 Prirubnička matica\*

## Allgemeine Sicherheitshinweise und Unfallschutz

Ein unfallfreies und gefahrloses Arbeiten mit dem Werkzeug ist nur gewährleistet, wenn Sie die Sicherheitshinweise und die Bedienungsanleitung vollständig lesen und die enthaltenen Hinweise befolgen.

- Kontrollieren Sie vor jedem Gebrauch das Gerät, die Anschlußleitung und den Stecker. Arbeiten Sie nur mit einem einwandfreien und unbeschädigten Gerät. Beschädigte Teile müssen sofort von einem Elektro-Fachmann erneuert werden.
- Vor allen Arbeiten an der Maschine, vor jedem Werkzeugwechsel und bei Nichtgebrauch den Netzstecker aus der Steckdose ziehen.
- Um Beschädigungen des Netzkabels zu vermeiden, das Netzkabel immer nach hinten von der Maschine wegführen.
- Beim Arbeiten im Freien dürfen nur dafür zugelassene Verlängerungskabel verwendet werden. Die verwendeten Verlängerungskabel müssen einen Mindest-Querschnitt von 1,5 mm<sup>2</sup> aufweisen. Die Steckverbindungen müssen Schutzkontakte aufweisen und spritzwassergeschützt sein.
- Bewahren Sie die Werkzeuge sicher und für Kinder nicht erreichbar auf.
- Tragen Sie beim Schleifen, Bürsten und Trennen stets eine Schutzbrille, Sicherheitshandschuhe und einen Gehörschutz und bei stauberzeugenden Arbeiten eine Atemschutzmaske.
- Der Winkelschleifer darf aus Sicherheitsgründen nur mit montierter Schutzhaube und Zusatzhandgriff verwendet werden.
- Sichern Sie das zu bearbeitende Werkstück gegen Verrutschen (festspannen).
- Beim Bearbeiten (Trennen und Schleifen) von Stein muß eine Staubabsaugung verwendet werden. Die Staubabsaugung muß zum Absaugen von Gesteinsstaub zugelassen sein.
- **Asbesthaltige Materialien dürfen nicht bearbeitet werden.**  
Entsprechende Unfallverhütungsvorschrift (VBG 119) der Berufsgenossenschaft beachten.
- Achtung Brandgefahr! Achten Sie darauf, daß beim Trennen und Schleifen von Materialien keine brennbaren Materialien im erweiterten Bereich des Funkenflugs befinden.
- Verwenden Sie nur Original-Ersatzteile.
- Reparaturen dürfen nur von einem Elektro-Fachmann durchgeführt werden.
- Die Lärmentwicklung am Arbeitsplatz kann 85 dB (A) überschreiten. In diesem Fall sind Schall- und Gehörschutzmaßnahmen für den Bedienenden erforderlich. Das Geräusch dieses Elektrowerkzeuges wird nach IEC 59 CO 11, IEC 704, DIN 45635 Teil 21, NFS 31-031 (84/537/EWG) gemessen.
- Achten Sie auf einen sicheren Stand. Vermeiden Sie abnormale Körperhaltungen.
- Setzen Sie Ihr Elektrowerkzeug nicht dem Regen aus. Benützen Sie Elektrowerkzeuge nicht in nasser oder feuchter Umgebung und nicht in der Nähe von brennbaren Flüssigkeiten.
- Tragen Sie das Elektrowerkzeug nicht am Netzkabel. Schützen Sie das Netzkabel vor Beschädigung durch Öl, Lösungsmittel und scharfen Kanten. Tragen Sie das Elektrowerkzeug nicht am Kabel.
- Halten Sie Ihren Arbeitsbereich in Ordnung.
- Vergewissern Sie sich, daß der Schalter beim Anschluß an das Stromnetz ausgeschaltet ist.
- Tragen Sie geeignete Arbeitskleidung. Tragen Sie keine weite Kleidung und Schmuck. Tragen Sie bei langen Haaren ein Haarnetz.
- Verwenden Sie zu Ihrer eigenen Sicherheit nur Zubehör und Zusatzgeräte des Werkzeug-Herstellers
- Der Wert der ausgesendeten Schwingungen wurde nach ISO 5349 ermittelt.

**D****Betriebsanleitung für Winkelschleifer****VERWENDUNG**

Der Winkelschleifer ist zum Trenn- und Schruppschleifen von Metallen und Gestein unter Verwendung der entsprechenden Trenn- oder Schruppscheibe bestimmt.

**SPANNUNG**

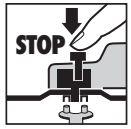
Prüfen Sie vor der Inbetriebnahme, ob die auf dem Typenschild angegebene Spannung mit der Netzspannung übereinstimmt.

**SCHALTER**

Der Winkelschleifer ist mit einem Sicherheitsschalter zur Unfallverhütung ausgestattet. Zum Einschalten den Schieber nach vorne schieben und niederdrücken. Zum Ausschalten den Schalter loslassen.

**AUSTAUSCH DER SCHLEIFSCHEBEN****Netzstecker ziehen!**

Einfacher Scheibenwechsel durch Spindelarretierung.



Spindelarretierung drücken und Schleifscheibe einrasten lassen. Die Flanschmutter mit dem Stirnlochschlüssel öffnen. Schleif- oder Trennscheibe wechseln und Flanschmutter mit dem Stirnlochschlüssel festziehen.

**Achtung:**

**Spindelarretierung nur bei**

**stillstehendem Motor und Schleifspindel drücken!**

**Die Spindelarretierung muß während des Scheibenwechsels gedrückt bleiben!**

Bei Schleif- oder Trennscheiben bis ca. 3 mm Dicke, die Flanschmutter mit der Planseite zur Schleif- oder Trennscheibe aufschrauben.

**PROBELAUF NEUER SCHLEIFSCHEBEN**

Den Winkelschleifer mit montierter Schleif- oder Trennscheibe mindestens 1 Minute im Leerlauf laufen lassen. Vibrierende Scheiben sofort austauschen.

**MOTOR**

Der Motor muß während der Arbeit gut belüftet werden, daher müssen die Lüftungsöffnungen immer sauber gehalten werden.

**SCHLEIFSCHEBEN**

Die Schleif- oder Trennscheibe darf nie größer als der vorgeschriebene Durchmesser sein. Kontrollieren Sie vor dem Einsatz der Schleif- oder

Trennscheibe deren angegebene Drehzahl. Die Drehzahl der Schleif- oder Trennscheibe muß höher sein als die Leerlaufdrehzahl des Winkelschleifers.

Verwenden Sie nur Schleif- und Trennscheiben die für eine mindest Drehzahl von 11.000 min<sup>-1</sup> und für eine Umfangsgeschwindigkeit vom 80 m/sec. zugelassen sind.

**ARBEITSHINWEISE****Schruppschleifen**

Der beste Erfolg beim Schruppschleifen wird erreicht, wenn Sie die Schleifscheibe in einem Winkel von 30° bis 40° zur Schleifebene ansetzen und gleichmäßig über das Werkstück hin- und herbewegen.

**Trennschleifen**

Bei Trennarbeiten den Winkelschleifer in der Schneideebene nicht verkanten. Die Trennscheibe muß eine saubere Schnittkante aufweisen. Zum Trennen von harten Gestein verwenden Sie am besten eine Diamant-Trennscheibe.

**Asbesthaltige Materialien dürfen nicht bearbeitet werden!**

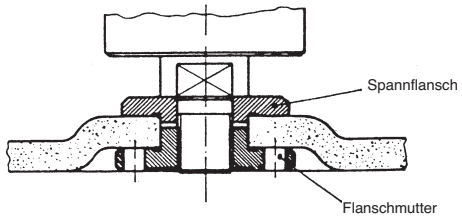
Verwenden Sie niemals Trennscheiben zum Schruppschleifen.

**TECHNISCHE DATEN**

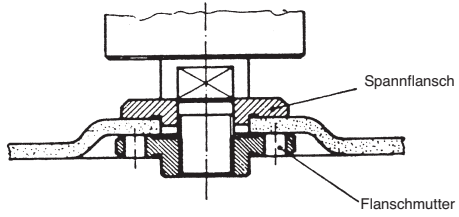
Nennspannung:	230 V ~ 50 Hz
Leistungsaufnahme:	2000 W
Leerlaufdrehzahl:	6.500 min <sup>-1</sup>
max. Scheiben Ø:	230 mm
Gewinde der Antriebsspindel:	M 14
Schalldruckpegel LPA:	94,8 dB (A)
Schalleistungspegel LWA:	107,8 dB (A)
Vibration $\bar{a}_w$	2,5 m/s <sup>2</sup>
Schutzisoliert	II /
Gewicht	5,5 Kg

### Anordnung der Flansche bei Verwendung von Schleifscheiben und Trennscheiben

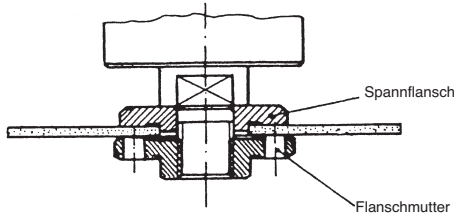
**1** Anordnung der Flansche bei Verwendung einer gekröpften oder geraden Schleifscheibe



**2** Anordnung der Flansche bei Verwendung einer gekröpften Trennscheibe



**3** Anordnung der Flansche bei Verwendung einer geraden Trennscheibe



**SCG****Opšte sigurnosne mere i sprečavanje nezgoda**

Siguran i bezbedan rad sa alatom je osiguran samo kada u potpunosti pročitate sigurnosna uputstva i uputstvo za upotrebu i kada se držite navedenih uputstava.

- Pre svake upotrebe kontrolišite uređaj, priključni kabl i utikač. Radite samo s ispravnim i neoštećenim uređajem. Oštećene delove odmah mora zameniti ovlašćeno lice.
- Pre svih radova na uređaju, pre svakog zamenjivanja alata, te kada ne upotrebljavate uređaj, izvadite utikač iz utičnice.
- Radi sprečavanja oštećenja priključnog kabla kabl uvek držite iza uređaja u toku rada.
- Pri radu na otvorenom prostoru se smeju upotrebiti samo produžni kablovi koji su dopušteni za to. Korišteni produžni kablovi moraju imati prečnik od najmanje 1,5 mm<sup>2</sup>
- Utikač i utičnica moraju imati zaštitni kontakt, a moraju biti zaštićeni od prskanja vode.
- Čuvajte alat na sigurnom mestu, nedostupnom za decu
- Pri brušenju, poliranju i rezanju uvek nosite zaštitne naočare, zaštitne rukavice i zaštitnik za uši, a prilikom radova pri kojima nastaje prašina, masku za disanje.
- Ugaona brusilica se iz sigurnosnih razloga sme upotrebljavati samo s montiranim štitnikom i dodatnom ručkom.
- Pričvrstite predmet koji želite obraditi tako da ne kliže (stezanjem).
- Prilikom obrade (rezanje i brušenje) kamena mora se upotrebiti naprava za usisavanje prašine. Naprava za usisavanje prašine mora biti usisavanje kamene prašine.
- **Ne smeju se obrađivati materijali koji sadrže azbest.** Držite se dotičnih propisa za sprečavanje nezgoda profesionalnog udruženja (VBG 119).
- Pažnja, opasnost od požara! Pazite da se prilikom rezanja i brušenja ne nalaze zapaljivi materijali u širem području varničenja.
- Koristite samo originalne rezervne delove.
- Popravke sme izvoditi samo ovlašćeni servis.
- Buka na radnom mestu može biti veća od 85 db(A). U tom slučaju su potrebne mere zvučne zaštite i zaštitne mere za sluh radnika. Šum ovog električnog alata se meri po IEC 59 CO 11, IEC 704. DIN 45635 deo 21, NFS 31-03 (84/537/EWG).
- Obezbedite stabilan položaj tela. Nemojte zauzimati neprirodne stavove tela.
- Ne dajte da električni alat pokisne. Ne upotrebljavajte električni alat u mokroj ili vlažnoj sredini, niti u blizini zapaljivih tečnosti.
- Ne nosite električni alat na priključnom kabl. Čuvajte kabl od oštećenja od ulja, razređivača i oštih ivica. Ne nosite električni alat na kabl.
- Održavajte čisto radno mesto.
- Uverite se da je uređaj isključen kada ga priključite na struju.
- Nosite primerenu radnu odeću. Ne nosite široku odeću ili nakit. Ako imate dugu kosu nosite mrežicu za kosu.
- U interesu vlastite sigurnosti upotrebite samo pribor i dodatnu opremu proizvođača uređaja.
- Vrednost emitiranih vibracija se odredila po ISO 5349.

## Uputstvo za rad s ugaonom brusilicom

### UPOTREBA

Ugaona brusilica je namenjena za rezanje i grubo brušenje metala i kamena, uz upotrebu odgovarajuće rezne ili brusne ploče.

### NAPON

Pre puštanja u funkciju proverite da li napon naveden na kontrolnoj pločici odgovara naponu mreže.

Napon mreže ni u kom slučaju ne treba odstupati od nazivnog više od 10%.

### PREKIDAČ

Ugaona brusilica je opremljena sigurnosnim prekidačem za sprečavanje nesreća. Za uključivanje pritisnite klizač prekidača napred i na dole da uskoči.

Za isključivanje pritisnite prekidač, koji se vraća u početni položaj.

### ZAMENA BRUSNIH PLOČA

Izvadite utikač iz utičnice!



Jednostavno zamenjivanje ploča zahvaljujući fiksiranju osovine. Pritisnite napravu za fiksiranje osovine i dajte da brusna ploča uskoči. Odmignite pribubničku maticu pomoću ključa. Zamenite brusnu ili reznu ploču, pa zategnite pribubničku maticu pomoću ključa.

### Pažnja:

**Pritisnite napravu za blokiranje osovine samo dok su motor i osovina zaustavljeni!**

**Naprava za blokiranje osovine mora ostati pritisnuta za vreme zamenjivanja ploče!**

Za brusne ili rezne ploče do debljine od oko 3 mm, pribubničku maticu navrnite tako da je ravna strana na strani brusne ili rezne ploče.

### PROBNI HOD NOVIH BRUSNIH PLOČA

Uključite ugaonu brusilicu sa montiranom brusnom ili reznom pločom najmanje 1 minut u praznom hodu. Odmah zamenite ploče koje vibriraju.

### MOTOR

Motor se za vreme rada mora dobo provetravati, zato ventilacioni otvori uvek moraju biti čisti.

### BRUSNE PLOČE

Brusna ili rezna ploča nikada ne sme biti veća od propisanog prečnika. Pre ugradnje brusne ili rezne ploče kontrolišite navedeni broj obrtaja iste. Broj obrtaja brusne ili rezne ploče mora biti veći od broja obrtaja ugaone brusilice pri praznom hodu. Koristite samo brusne ili rezne ploče koje su dopuštene za maksimalan broj obrtaja od 11.000 min<sup>-1</sup> i za obodnu brzinu od 80 m/s<sup>2</sup>.

### UPUTSTVO ZA RAD

#### Grubo brušenje

Najbolji učinak pri grubom brušenju ćete postići kada brusnu ploču postavite na površinu brušenja u uglu od 30° do 40°, pa je ravnomerno mičite po proizvodu gore-dole.

#### Rezanje

Prilikom rezanja nemojte zakositi ugaonu brusilicu u ravni rezanja. Rezna ploča mora imati čist brid. Za rezanje tvrdog kamena najbolje je koristiti dijamantnu reznu ploču.

Nikada ne upotrebljavate rezne ploče za grubo brušenje.

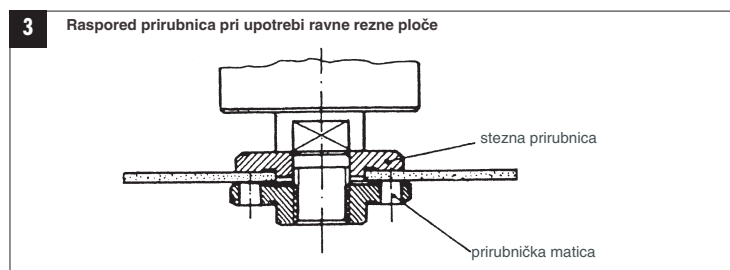
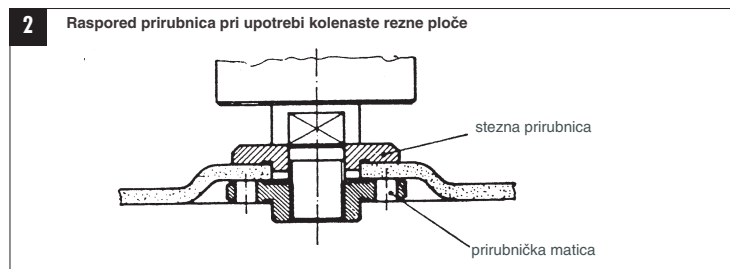
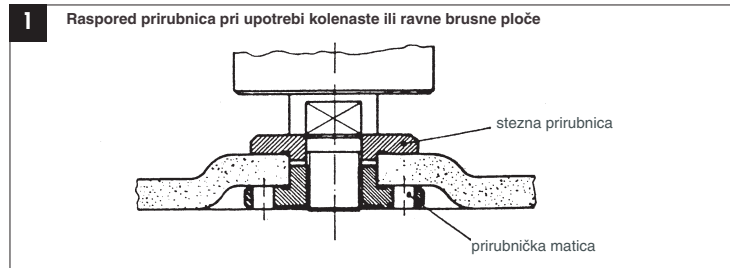
**Ne smeju se obrađivati materijali koji sadrže azbest!**

### TEHNIČKI PODACI

Nazivni napon:	230 V ~ 50 Hz
Primljena snaga:	2000 W
Broj obrtaja pri praznom hodu:	6.500 min <sup>-1</sup>
Max. prečnik ploče:	230 mm
Navoj pogonskog vretena:	M 14
Nivo pritiska zvuka LPA:	94,8 dB (A)
Nivo snage zvuka LWA:	107,8 dB (A)
Vibracija a <sub>w</sub>	2,5 m/s <sup>2</sup>
Zaštitno izolovana	II/□
Težina	5,5 Kg

SCG

### Raspored prirubnica pri upotrebi brusnih ploča i reznih ploča





ISC GmbH  
Eschenstraße 6  
D-94405 Landau/Isar

## Konformitätserklärung



- |  |   |
|--|---|
| <ul style="list-style-type: none"> <li>⊙ erklårt folgende Konformität gemäß EU-Richtlinie und Normen für Artikel</li> <li>⊙ declares conformity with the EU Directive and standards marked below for the article</li> <li>⊙ déclare la conformité suivante selon la directive CE et les normes concernant l'article</li> <li>⊙ verklaart de volgende conformiteit in overeenstemming met de EU-richtlijn en normen voor het artikel</li> <li>⊙ declara la siguiente conformidad a tenor de la directiva y normas de la UE para el artículo</li> <li>⊙ declara a seguinte conformidade de acordo com a directiva CE e normas para o artigo</li> <li>⊙ förklarar följande överensstämmelse enl. EU-direktiv och standarder för artikeln</li> <li>⊙ ilmoittaa seuraavaa Euroopan unionin direktiivien ja normien mukaista yhdenmukaista tuotetta</li> <li>⊙ erklærer herved følgende samsvar med EU-direktiv og standarder for artikkelen</li> <li>⊙ завяляе о соответствии товара следующим директивам и нормам ЕС</li> <li>⊙ izjavljuje sledeću usklađenost s odredbama i normama EU za artikl.</li> <li>⊙ declară următoarea conformitate cu linia directoare CE și normele valabile pentru articolul.</li> <li>⊙ ürün ile ilgili olarak AB Yönetmeliğindeki ve Normları gereğince aşağıdaki uyguntuk açıklarına mesmî şunlar.</li> <li>⊙ δηλώνει την ακόλουθη συμφώνια με την Οδηγία ΕΕ και τα πρότυπα για το προϊόν</li> </ul> | <ul style="list-style-type: none"> <li>⊙ dichiara la seguente conformità secondo la direttiva UE e le norme per l'articolo</li> <li>⊙ atesteter følgende overensstemmelse i henhold til EU-direktiv og standarder for produkt</li> <li>⊙ prohlasuje následující shodu podle směrnice EU a norem pro výrobek.</li> <li>⊙ a következő konformitást jelenti ki a termékerek vonatkozó EU-irányvonalak és normák szerint</li> <li>⊙ pojasnjuje sledečo skladnost po smernici EU in normah za artikel.</li> <li>⊙ deklaruje zgodność wymienionego poniżej artykułu z następującymi normami na podstawie dyrektywy WE.</li> <li>⊙ vydáva nasledujúce prehlásenie o zhode podľa smernice EÚ a noriem pre výrobok.</li> <li>⊙ декларира следното съответствие съгласно директивите и нормите на ЕС за продукта.</li> <li>⊙ завяляе про відповідність згідно з Директивою ЄС та стандартами, чинними для даного товару</li> <li>⊙ deklareerib vastavuse järgnevale EL direktiivi dele ja normidele</li> <li>⊙ deklaruoja atitiktį pagal ES direktyvas ir normas</li> <li>⊙ strajpānīlī izjāvlūje sledeci konformitēt u skladu s odred bām EZ i normām za artikl</li> <li>⊙ Atbilstības sertifikāts apliecina zemāk minēto preču atbilstību ES direktīvām un standartiem</li> </ul> |
|--|---|

### Winkelschleifer WS 230-4

- |  |   |
|--|---|
| <input checked="" type="checkbox"/> 98/37/EG             | <input type="checkbox"/> 87/404/EWG       |
| <input checked="" type="checkbox"/> 73/23/EWG_93/68/EEC  | <input type="checkbox"/> R&TTED 1999/5/EG |
| <input type="checkbox"/> 97/23/EG                        | <input type="checkbox"/> 2000/14/EG:      |
| <input checked="" type="checkbox"/> 89/336/EWG_93/68/EEC | <input type="checkbox"/> 95/54/EG:        |
| <input type="checkbox"/> 90/396/EWG                      | <input type="checkbox"/> 97/68/EG:        |
| <input type="checkbox"/> 89/686/EWG                      |   |

EN 50144-1; prEN 50144-2-3; EN 55014-1; EN 55014-2;  
EN 61000-3-2; EN 61000-3-3

Landau/Isar, den 11.07.2003

Brunhözl  
Leiter Produkt-Management

Karg  
Produkt-Management

Art.-Nr.: 44.304.57 I.-Nr.: 01013 Archivierung: 4430452-45-4155050-E  
Subject to change without notice

## GARANTIEURKUNDE

Auf das in der Anleitung bezeichnete Gerät geben wir 2 Jahre Garantie, für den Fall, dass unser Produkt mangelhaft sein sollte. Die 2-Jahres-Frist beginnt mit dem Gefahrenübergang oder der Übernahme des Gerätes durch den Kunden. Voraussetzung für die Geltendmachung der Garantie ist eine ordnungsgemäße Wartung entsprechend der Bedienungsanleitung sowie die bestimmungsgemäße Benutzung unseres Gerätes.

**Selbstverständlich bleiben Ihnen die gesetzlichen Gewährleistungsrechte innerhalb dieser 2 Jahre erhalten.** Die Garantie gilt für den Bereich der Bundesrepublik Deutschland oder der jeweiligen Länder des regionalen Hauptvertriebspartners als Ergänzung der lokal gültigen gesetzlichen Vorschriften. Bitte beachten Sie Ihren Ansprechpartner des regional zuständigen Kundendienstes oder die unten aufgeführte Serviceadresse.

ISC GmbH - International Service Center  
Eschenstraße 6 - D-94405 Landau/Isar (Germany)  
Info-Tel. 0180-5 120 509 • Telefax 0180-5 835 830  
Service- und Infoserver: <http://www.isc-gmbh.info>

### GARANTNI LIST

Za uređaj koji je naveden u uputstvima dajemo 2 godine garancije u slučaju da bi naš proizvod imao neke nedostatke. Ova 2-godišnja garancija počinje s prenosom rizika ili preuzimanjem uređaja od strane kupca. Pretpostavka za važenje garancije je propisno održavanje prema uputstvima za upotrebu kao i namensko korišćenje našeg uređaja.

**Podrazumeva se da unutar te 2 godine zadržavate zakonska garantna prava.**

Garancija važi za područje Savezne Republike Nemačke ili zemalja regionalnog glavnog distribucionog partnera kao dopuna lokalno važećim zakonskih propisima. Molimo da obratite pažnju na Vašu kontakt - osobu u ovlašćenom servisu ili dole navedenu adresu servisa.

 Technische Änderungen vorbehalten

 Zadržavamo pravo na tehničke promene.



⑥ Nur für EU-Länder

Werfen Sie Elektrowerkzeuge nicht in den Hausmüll!

Gemäß europäischer Richtlinie 2002/96/EG über Elektro- und Elektronik-Altgeräte und Umsetzung in nationales Recht müssen verbrauchte Elektrowerkzeuge getrennt gesammelt werden und einer umweltgerechten Wiederverwertung zugeführt werden.

Recycling-Alternative zur Rücksendeaufforderung:

Der Eigentümer des Elektrogerätes ist alternativ anstelle Rücksendung zur Mitwirkung bei der sachgerechten Verwertung im Falle der Eigentumsaufgabe verpflichtet. Das Altgerät kann hierfür auch einer Rücknahmestelle überlassen werden, die eine Beseitigung im Sinne der nationalen Kreislaufwirtschafts- und Abfallgesetzes durchführt. Nicht betroffen sind den Altgeräten beigelegte Zubehörteile und Hilfsmittel ohne Elektrobestandteile.

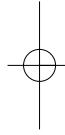
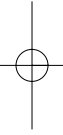
⑥ Samo za zemlje EU

Ne bacajte elektro-alate u kućno smeće!

Shodno evropskoj smernici 2002/96/EG o starim električnim i elektronskim uređajima i primeni državnog prava, istrošeni elektro-alati mora da se odvojeno sakupe i eliminišu na ekološki primeren način u stanici za recikliranje.

Alternativa recikliranju prema zahtevima za povrat uređaja:

Vlasnik elektro-uređaja alternativno je obavezan da umesto povrata robe u slučaju predaje vlasništva učestvuje u stručnom eliminisanju elektro-uređaja. Stari uređaj može da se u tu svrhu prepusti i stanici za preuzimanje rabljenih uređaja koja će provesti odstranjivanje u smislu državnog zakona o reciklaži i otpadu. Zakonom nisu obuhvaćeni delovi pribora ugradjeni u stare uređaje i pomoćni materijali bez električnih elemenata.



ⓓ

Der Nachdruck oder sonstige Vervielfältigung von Dokumentation und Begleitpapieren der Produkte, auch auszugsweise ist nur mit ausdrücklicher Zustimmung der ISC GmbH zulässig.

Ⓢ

Potpuno ili delimično štampanje ili umnožavanje dokumentacije i službenih papira koji su priloženi proizvodu dozvoljeno je samo uz izričitu saglasnost firme ISC GmbH.

EH 06/2006

